Hà Trung stele (C. 260), between 898 and 909 CE

Arlo Griffiths

Author of digital edition: Arlo Griffiths

Identifier: DHARMA_INSCIC00260

Repository: Campā (tfc-campa-epigraphy)

File path: xml/DHARMA_INSCIC00260.xml

Language: Sanskrit [Cam]

Commit: 2026-09-19 07:34 (e13d61a), last modified 2026-09-16 06:32 (d2f72d3)

Palaeographic description

Script of the Indrapura period, with several archaizing traits.

Edition

〈A1〉 [Oṁ namaś] ś[iv]ā[ya]

1. Śārdūlavikrīḍita

〈2〉 yasyātyantatama-śriyām adhipater urvvy-uttamāṁ vy-uttamāṁ _
śreyo-’ṅghri-dvaya-vārjj(a)[ge raja]〈3〉 si dhī-bhāsā surās sāsurāḥ _
kṛtvā bhaktim uru-prabhāṁ tri-bhuvanottejasvinīṁ jasvinīṁ _
dedīp(y) □ ◡ ◡ □ ◡ □〈4〉 tra mahatā śuddhy-ātmanādhyātmanā |||

II. [vasantatilakā] tāny udbhave tri-bhuvanāni yato bhavanti _ saṁhāra-kāla ◡ ◡ □ ◡ ◡ □ ◡ □ □〈5〉 bhūyas sthitau bhuvana-janma-nidhiṁ samastaṁ _ yo ’jasram ūrjjita-guṇaḥ kurute ghṛṇābhiḥ ||| III. [sragdharā] (ś)rīmantaṁ su ◡ □ □ ◡ ◡ ◡ ◡〈6〉 -nidhanaṁm varmma-hī-maṅgalāḍhya _ dhyā(ya)ntīty ātma-buddhyā sa-kṛti-muni-gaṇā brahma-devādy-ajā[tāḥ _] □ □〈7〉 votkṛṣṭi-tejasvinam ajam asama(ṁ) yaṁ

hy an-ādy-anta-maddhya _ sa śrī-bhadreśvaro 'yañ jayati su-tarasā sampa(de) □ ◡ □ □ [|||]〈8〉 tasyaiva sakala-jagad-udaya-sthiti-bhaṅga-kāraṇasyākāraṇasyānādi-maddhyāntasya kṣapita¬-bha-d{4/5}〈9〉 sya janita-satatāvanata-jana-hita-sukha-sampatti-pravicaya-lakṣmī-nidhānasya sakala-¬bhu-vana-{4/5}〈10〉 -kṛta-joṣṭṛ-tapodhana-sura-daitya-mahoragendra-¬hiraṇya¬garbhbhopendra-¬para¬ma¬-bhadrasya bhagava(to) {3/4}〈11〉 ntākhila-bhuvana-(tala)-bhadrāspadasya śrī-bhadreśvara-¬deva¬-deva¬syātitigma-tejaso mahā(ś)reya{4/5}〈12〉 nta-vṛddh(a)tayā sakala-loka-diṅ-maṇḍalot¬kṛṣṭy-ati-śaya-¬kṛtsna-¬pura-cūḍāmaṇi-bhūtā (ś)rī-campāma[ra-pura]〈13〉 ndara-purīvāti(ś)obhate ⊙ IV. [sragdharā] śrī-saty-utkṛṣṭa-vaṅśāmvara-tala-vilasat-pūrṇṇa-(ś)ītāṅśuvac-chrī [_] □ □ □ □〈14〉 vatīrṇṇā sura-pati-jananīvābhavad yāpi tasyām· _ nāmnā śrī-svarggadevīti su-jana-hita-sad-(bha)[kt]i □ □ ◡ □ □〈15〉 prakhyātābhūn nṛ-lokā〈v〉 ṛta-caraṇa-yugāmbhoja-reṇūḥ pṛthivyām· ||| V. [upajāti de triṣṭubh] sa-visphurat-kuṇḍaC(i) □ ◡ □ ⩡〈16〉 ś śikhādhvare praj-valiteva dhāmnām· _ svoghena kīrtti-sthiti-bhājanena sā jājvalitīha ◡ □ ◡ □ ⩡ [|||] VI. [sragdharā]〈17〉 tasyā(ś) śrī-bhūrbhuvassvaḥpatir iva nṛpatiḥ prājya-tejo '(t)i-tejo _ yas sūnu(ś ś)uddha-va[ṅś](o) ['bhavad a]〈18〉 khila-nṛpair ānatāṅgo 'natāṅgoḥ _ vistīrṇṇaujobhir ugraiḥ pralayita-nikh(il)[ātmātimā]〈19〉 no 'timānoḥ _ pātra(ṁ) sat-kānti-lakṣmyās sa dhiya Iva mahībhuṅ-nidhe(ś ś)rī-nidhe[ś ś]rī[ḥ |||]〈20〉 sutha ca || VII. [śārdūlavikrīḍita] śrī-pūrvvāmaravāsinīti ka(tha)yāty-utkṛṣṭa-bhūrjjasvinī pūrvva-prājña-tapasvi □ ◡ ◡〈21〉 Cu(v/dh)ān roṣāvṛ(tā)tmājñayā (ś)rī-mātreti ca yasya vi(ś)ruta-mateḥ (ś)rī-svarggadevy[ā] ◡ □〈22〉 yā devīha suvṛddha-bhūmi-nagare bhaktyā prati(ṣ)ṭhāpitā ⊙ VIII. [anuṣṭubh] (ś)reyo 'mara-sthites sampa ⩡ ⩡ ⩡〈23〉 (A)mara-vāsinī śa(ś)vaj jayati sā devy o_jaserāyās tale satī ||| IX. [anuṣṭubh] Ājñā-l(e)ṅ· ⩡ ⩡ ⩡ ⩡〈24〉 rccāhvaya(ś) cā(v)arajo vateḥ śrī-puṣkareśvaran tasyā_s sodaras so 'py ati(ṣ)ṭhipa[t]· [|||]

Translation

〈1〉

Bibliography

First edited by Arlo Griffiths in .... based on the EFEO estampage n. ..., and on a photg-tammetry made by Adeline Levivier in 2024.